SIROP DE MAÏS
EDWARDSBURG
CROWN BRAND

UN sirop de table pur, nutritif et bon marché. Les enfants en adorent le goût.

THE CANADA STARCH CO. LIMITED. MONTREAL

C7

NOTICE OF LEGISLATION

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that a bill will be presented for enactment at the next session of the Provincial Legislature to provide for the incorporation of the "Architects" Association of New Brunswick." The objects desired to be obtained by this bill are to vest in the Association certain corporate powers; to provide for the organization and administration of the Association, its revenues, property and affairs, and the admission, qualifications, registration, licensing and discipline of its members; to define the practice of architecture and to designate the persons entitled to describe themselves as architects and to practise as such, and to fix penalties for the violation of these provisions and for other offences crested by the Act; to regulate the practice of architects, the fixing and collation of their fees and their employment in certain cases.

Saint John, N. B., February sixth, 1933.

Architects' Association
of New Brunswick,
W. W. Alward, President,
H. Clair Mott, Honorary
Secretary-Treasurer.

Avis de Législation

AVIS PUBLIC EST PAR LA PRESENTE DONNE qu'un projet de loi sera présenté à la prochaine session de la Législature Provinciale pour obtenir l'incorporation de "l'Association des Architectes du Nouveau-Brunswick." Le but que l'on veut atteindre par ce projet de loi est de donner certains pouvoirs à l'Association; de fournir les règlements nécessaires pour l'organisation et l'administration de l'Association, de ses revenus, propriétés et affaires, et pour règlementer l'admission, les qualifications, l'inscription, l'obtention des permis et la discipline de ses membres; pour définir la pratique de l'architecture et pour désigner les personnes qui ont droit de se reconnaitre comme architectes et de pratiquer cette profession, et pour établir des punitions pour la violation de ces règlements et pour les autres offenses crées par l'Acte; pour règlementer la pratique des architectes, établir leurs honoraires et le moyen de les percevoir, et leur emploi dans certaines causes.

Saint-Jean, N.-B., ce 6 février 1933

L'ASSOCIATION DES
ARCHITECTES DU
NOUVEAU-BRUNSWICK
W. W. Alward, President,
H. Clair Mott, secrétaire-trésorier Honoraire.

3fs-9fév.

NOTICE OF SALE

TAKE NOTICE THAT I will sell at Public Auction, in front of the residence of Lawrence Burgess, in the Town of St. Leonards, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, on the 27th day of February, A. D., 1933, at the hour of two o'clock in the afternoon,

One P. T. Legare Furnace, One Floor lamp, One Chesterfield Set One Parlor Table, One Hall Rack One Table Lamp, One Desk, One Smoking Stand Set, One Dining Room set, One Table Four Chairs One Buffet One China Closet, One Brunswick Phonograph,One Ice Box, One P. T. Legare Stove.

Seized by me, John B. Bellefleur, High Sheriff, in and for the County of Madawaska, from the authorization of Alphonse Clavette, on a certain Bill of Sale, between Alphonse Clavette, and Lawrence Burgess, of the Town of St. Leonards, in the County of Madawaska, aforesaid.

Dated this 13th day of February, A. D., 1933.

John B. BELLEFLEUR
Auctioneer in and for the
County of Madawaska.
Alphonse Clavette

2fs-16fév.

NOTICE OF SALE

To Léon Martin, of the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, in the province of New Brunswick, and Marthe, his wife, and to all others whom it may concern : —

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by virtue of a power of sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 10th day of September A. D. 1928, and made between Léon N. Martin of the Town of Edmundston, of the first part, and Christine Parent also of the Town of Edmundston, of the second part and duly recorded in Book J-4 at pages 699-704 of the Madawaska County Records ;

THERE WILL BE SOLD, for the purpose of satisfying the principal money and interest secured by the said mortgage, default having been made in the payment of the same as therein provided, at public auction in front of the Court House in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, on Saturday the 11th day of MARCH A. D. 1933, at the hour of twelve o'clock noon, all the lands and premises described in said Indenture of Mortgage as follows : —

"All that certain lot, piece or parcel of land and premises situate, lying and being in the Town of Edmundston, County of Madawaska and Province of New Brunswick Bounded and Described as follows : Beginning at a post standing on the northwesterly corner of lot of land formerly transfered to said Christine Parent and lot of land owned and occupied by one J. H. Proulx (Baker) thence from said post, in a southerly direction following the division line between said lot of land formerly transferred to said Christine Parent and said land owned and occupied by J. H. Proulx and running for the distance of seventy-three feet more or less or to a post showing the rear line and standing on the rear line of J. H. Proulx dwelling or buildings. Thence in an easterly direction for the distance of five feet to another post. Thence in a northerly direction in a parallel line with aforesaid division and running for the distance of eleven feet to another post. Thence in an easterly direction running for the distance of Thirty-eight feet to a post. Thence in a northeasterly direction and running for the distance of fifty feet to a post marking the division line between land transferred formerly to Christine Parent and land owned and occupied by Annie Babin widow of the last Severin Babin. Thence from said post in a westerly direction following the last mentioned division line and running for the distance of fifty-five feet to the place of beginning."

Together with all the buildings improvements and appurtenances to the said lands and premises belonging.

Dated the 30th day of January A D. 1933.

J. E. Michaud
Solicitor for Mortgagee.

Christine Parent,
Mortgagee

4fs-2fév.

DRUMMOND

(D. N. C.)

Mariage

—Lundi, le 6 février, M. le curé Levesque bénissait l'union de M. Félix Lavoie, fils de M. Auguste Lavoie à Mlle Eveline Ouellet, fille de M. Alfred Ouellet, tous deux de Drummond. Les pères des nouveaux époux servaient de témoins à leurs enfants.

Musique et cantiques furent exécutés avec succès au cours de la messe nuptiale.

Un diner réunit ensuite les gens de la noce chez le père de la mariée, et un souper chez le père du marié, où eut lieu une agréable soirée; on y entendit chant et musique, et il y eut grand entrain aux cartes, tandis que des groupes plus âgés racontaient les exploits de l'ancien temps. De délicieux rafraichissements furent servis par l'Hôtesse. On remarquait parmi les personnes présentes: MM. et Mesdames Gonzague Michaud, Jos. Ouellet, Lyzias Leclair, Léo Ouellet, Esdras Leclair, Lizime Thériault, Alfred Ouellet, Jos. E. Ouellet, et bien d'autres dont les noms ne nous reviennent pas à la mémoire en ce moment.

Félicitations et longue vie à M. et Mme Ouellet.

Décès

—Deux enfants sont décédés récemment dans la paroisse. L'un, enfant de M. et Mme Georges Morin, exactement âgé d'un an; l'autre, âgé de deux ans, enfant de M. et Mme Baptiste Martin.

A l'hôpital

—Nous souhaitons prompt rétablissement à M. Chs-Eug. Levesque, actuellement patient à l'hôpital de Grand-Sault.

M. Levesque s'est fait trancher un doigt dernièrement en travaillant dans les bois, aux chantiers Lacroix, de Grand-Rivière.

GRAND'ISLE, Maine

Nous avons appris avec plaisir que Mlle Ida Cyr, étudiante garde-malade à l'hôpital St-Louis à Berlin, N. H., qui a subi une opération, il y a quelques semaines, est maintenant en bonne voie de guérison.

Prenez une
CE-PHA-NOL
Pour soulager véritablement

Le Mal de tête, Grippe, Névralgie, mal de dents, douleurs périodiques, Rhumatisme et autres affections semblables.

Les tablettes CE - PHA - NOL s'attaquent à la cause même du mal sans affecter le coeur ni l'estomac. Leur action calmante et sûre est due à leur composition particulière, préparée par des pharmaciens chimistes expérimentés. Les Ce-Pha-Nol sont des tablettes composées. Vous verrez la différence entre les véritables Ce-Pha-Nol et les tablettes ordinaires.

Boite blanche et violette

Procurez-vous les Ce-Pha-Nol chez votre épicier, marchand général ou pharmacien

25¢ LA BOITE

Le Coin du Fermier

LE TABAC DE QUEBEC AUX ANTILLES

Une consignation considérable de tabac de la Province de Québec, une quantité suffisante pour permettre à 18,000 fumeurs de "pétuner" sans arrêt pendant un mois vient d'être transportée aux Antilles par un cargo de la C. N. Steamships.

Si considérable que soit cette expédition qui était adressée à la Jamaïque on la considère comme un simple envoi de débit, car avec sa population de 2,000,000 d'indigènes les Antilles sont un gros consomateur de tabac. Dans ces îles, en effet les femmes furent autant que les hommes.

LES TOMATES DES ANTILLES au Canada

A date, les îles Bahama ont brisé tous les records d'exportation de tomates au Canada Depuis le début de la saison elles nous ont envoyé huit millions de tomates, presque une pour chaque habitant.

Ces tomates cultivées dans tout l'archipel de Bahama sont transportées en canot à Nassau et là chargées à bord des navires de la C. N. Steamships.

L'une des îles de l'archipel qui envoient des tomates au Canada est Watrings, l'ancienne San Salvador où Christophe Colomb descendit pour la première fois en 1492 quand il découvrit l'Amérique.

LISEZ L'ETIQUETTE SUR LE SAC

La loi des engrais chimiques, qui est appliquée par la Division des semenses du Ministère fédéral de l'Agriculture, prescrit que chaque paquet contenant des engrais chimiques doit porter, sur le paquet contenant des engrais chimiques doit porter, sur le paquet même ou sur une étiquette y attachée, des renseignements sur l'engrais qu'il renferme, c'est-à-dire le nom de la marque et l'analyse garantie de cet engrais.

Il arrive tous les ans que des engrais livrés aux cultivateurs n'ont pas lamême analyse ni la même marque que ceux qui sont achetés. Que ces erreurs soient accidentelles ou voulues, le cultivateur peut facilement se protéger en consultant l'inscription qui parait sur les sacs d'engrais ou sur les étiquettes. Si l'analyse indiquée sur les contenants n'est pas la même que celle de l'engrais qu'il a commandé, il peut fort bien refuser d'accepter l'engrais ou de payer.

Pour se protéger ceux qui achètent des engrais feront bien d'exiger de l'agent qui leur vend ces engrais, une indication exacte et claire, sur la copie de la facture remise à l'acheteur, de l'analyse de l'engrais commandé.

VENTE D'UNE CARGAISON COMPLETE

Nous voyons dans le numéro de décembre de "Canada", publié à Londres, qu'une cargaison de douze cents tonnes de conserves alimentaires canadiennes expédiée il y a quelques semaines en Grande-Bretagne, a été complètement vendue. Cette expédition se composait de conserves de pommes, poires, prunes, mais, catsup, soupes, mûres Logan, fèves au lard, jus de tomates, betteraves, asperges et pulpe de tomates Une deuxième expédition arrivant plus tard et qui se composait principalement de conserves de tomates, a trouvé également acquéreur. En consignant ces faits, "Canada" fait remarquer que le commerce d'exportation de conserves alimentaires canadiennes sur la Grande-Bretagne parait être sur une base beaucoup plus stable et beaucoup plus permanente qu'autrefois.

LES ACHETEURS ANGLAIS FONT L'ELOGE DES VOLAILLES REFROIDIES CANADIENNES

L'article def ond suivant, qui a paru dans la "Fish Trades Gazette", Londres, Angleterre, offre un intérêt tout spécial pour les cultivateurs canadiens :

"Une expédition dessai de dindons et dep oulets refroidis, provenant du Canada, est arrivée à Londres au commencement de la semaine. On se proposait de voir si les produits refroidis canadiens conviendraient pour nos marchés, et leur supériorité par comparaison aux produits gelés, a été clairement etablie. Un etalage special a été présenté au "Smith field Market" en temps très opportun, et il y a tout lieu de croire que cette nouvelle initiative sera couronnée de succès, grâce à la coopération intime qui existe entre les aviculteurs canadiens, les expéditeurs et le Gouvernement. C'est avec satisfaction que les officiers du Gouvernement et du commerce canadiens voient le succès que le "nouveau" commerce impérial de volailles parait être destiné à remporter"

IL N'Y EN A PAS ASSEZ POUR TOUS

A en juger par les rapports que reçoit M. A. A. MacMillan, chef du Service des moutons et des porcs du Ministère fédéral de l'agriculture, les éleveurs de la Saskatchewan, de même que les éleveurs de porcs sur tous les points du Canada, sont très anxieux de se procurer des sujets reproducteurs de race pure. Toutes les truies pur sang de la ferme industrielle à Moose Jaw ont été achetées par le Ministère fédéral pour être distribuées sous le régime des truies portières. On croyait, tout d'abord, que l'on aurait de la difficulté à écoulé ce nombre considérable d'animaux, mais il existait une demande si vive pour des animaux de cette qualité qu'ils ont tous été vendus. En fait, il a été impossible de satisfaire le gradn nombre de demandes pour des jeunes truies de race pure que cette vente a provoquée.

La ménagère elle-même est une fervente du
THÉ BROWN BETTY

VU LA VALEUR LE PRIX BAS SURPREND 35¢ LA LIVRE

Thé Brown Betty
EMPAQUETAGE MÉTALLIQUE FINI ARGENT
De la Maison KING COLE

LES PREVISIONS DU COMMERCE D'EXPORTATION SONT MEILLEURES

"Marché assez tranquille, à part une recrudescence d'intérêt dans les boeufs de bonne qualité et d'un bon poids pour l'exportation", déclare le Service de renseignements sur les marchés de la Division fédérale de l'industrie animale, dans une revue de la situation des marchés de la Division fédérale de l'industrie animale, dans une revue de la situation des marchés aux boeufs. "Il s'est chargé, pendant la semaine finissant le 12 janvier, 456 boeufs sur le "Manchester Commerce", à destination de Birkenhead, Angleterre, et l'on s'arrange, parait-il, pour faire des expéditions hebdomadaires régulières, dont le volume dépendra des avantages relatifs que présenteront les marchés du pays et ceux d'exportaion. Le marché parait avoir beaucoup plus de vie, malgré son état irrégulier. La demande pour l'expédition est meilleure, ce qui exerce un bon effet sur la situation générale".

ECHANGE DE SEMENCES CANADIENNES

Un rapport publié par le Service de la botanique des Fermes expérimentales fédérales indique que la liste annuelle d'échange de semences provenant de l'arboretum, comprenait quelque 1,557 espècesfi et qu'il a été expédié au total 4,802 paquets de semences, 159 plantes enracinées et 11 boutures à 110 jardins botaniques et autres institutions de botaniques et autres insituions de l'univers. Il a éé reçu des jardins de l'étranger, en retour, 21,171 paquets de semences et 21 boutures On a obtenu, en outre, des lots spéciaux de semences pour les investigateurs scientifiques au Canada. Vingt-huit paquets de semences de fleurs sauvages canadiennes ont été expédiées au Comité des Tombes de Guerre pour plantation sur les champs de bataille de l'Europe. Les autres activités comportaient des tudes du cycle volutif des mauvaises herbes nuisibles, ainsi que les procédés chimiques d'exirpation.

LES TEMPS DIFFICILES AIDENT L'HORTICULTURE

Une déclaration très significative, émanant de l'Horticulteur du Dominion, parait dans le rapport annuel du Ministre de l'Agriculture, la voici: "Depuis que la dépression financière s'est établie, on constate que la correspondance relative à l'horticulture ornementale s'est beaucoup accrue. Il semble que les gens ont plus de temps pour rtavailler chez eux et qu'ils essaient plus que par le passé d'embellir les abords de leurs demeures. Les réponses que nous adressons à nos correspondants sont basées sur l'expérience acqquise avec les collections de plantes à l'essai, et les moyens de les cultiver."

L'ECONOMIE EST BASEE SUR DES RELEVES

Suit un extrait du dernier numéro de "L'Economiste Agricole", l'organe officiel de la Division fédérale d'économie agricole:

"On parle beaucoup d'économie et de bonne administration de nos jours, et c'est très bien. La base de l'économie et de l'administration se trouve dans un relevé simple mais exact des transactions commerciales qui ont lieu d'un jour à l'autre et d'une semaine à l'autre sur les fermes. Il peut se faire que l'on n'ait pas de série régulière de registres mais cela n'empêche personne d'organiser un système qui puisse facilement s'adapter aux besoins de son entreprise particulière."

Bulletin de Vie Saine

"La Tempérance"

SOMMAIRE DE FEVRIER, 1933

Cà c'est du bon monde ! (la rédaction) ; La modération, remède à la crise ! (Mgr Deschamps) ; Aux prières; Alcoolisme, (deux articles par Eug. L'Heureux) ; La salade de Sixte Quint (XXX) ; L'enfant au cinéma, causerie féminine (Paula d'Assise) ; Remerciements, Retraites fermées, Hygiène morale (IVème partie; La conscience, suite), par Vincent de Carisey, o. f. m.; Chronique de "La Tempérance", (P. Placide, o.f.m., directeur) ; Bibliographie, Page des enfants; Avantages spirituels.

Rédaction et Administration : Rév. Père Directeur, "La Tempérance", 2010, Dorchester Ouest, Montréal.

CHEZ L'ARTISTE

—Est-ce que je serai jolie, sur mon portrait ?

—Si jolie, madame, que vous ne vous reconnaitrez pas vous-même.

On se prépare à visiter l'Exposition Mondiale du Grain

A REGINA, LE 24 JUILLET 1933

Des motorcades s'organisent dans bien des parties du Canada et des Etats-Unis pour assister à l'ouverture de l'Exposition Mondiale du Grain à Regina le 24 juillet prochain. Voici de quelle façon ces motorcades s'organisent généralement: Un groupe de personnes, à un centre quelconque trace sur une carte la route qu'il se propose de suivre, puis il écrit à une organisation publique dans chacun des centres qui se trouvent le long de la route, les invitant à se joindre cette façon, le nombre d'automobiles parti à une date spécifiée. De ces qui partent du centre original peut n'être que de deux ou trois, mais lorsqu'ils arrivent à destination, la motocade, comme on l'appelle, peut se composer d'un très grand nombre de voitures. On sait que l'on organise maintenant un grand nombre de ces motorcades, et d'après M. J. A. Mooney, le directeur-gérant, 500 automobiles doivent venir du district de Gull Lake, en Saskatchewan, et un même nombre du Sud-est de la province. Le district de Prince Albert rassemble également un gros contingent. Winnipeg et le district avoisinant, par la Division des jeunes gens de la Chambre de Commerce, cherche à avoir 1,000 automobiles. On compte même qu'il en viendra de l'Est du Canada. M. Mooney a parcouru toutes les provinces du Canada dans l'intérêt de la conférence-Exposition Mondiale du Grain, et il dit que partout l'intérêt est des plus vifs.

Les INDUSTRIES BRITANNIQUES

A en juger par les rapports qui ont fait le tour de la presse britannique, il est probable qu'un stand des industries britanniques sera monté dans l'édifice de la Conférence de la Société de l'Exposition de Regina, en même temps que la Conférence-Exposition Mondiale du Grain, du 24 juillet au 5 août 1933.

"La ville de Regina est le centre de l'Ouest canadien, et la Conférence-Exposition Mondiale du Grain sera visitée par des milliers de personnes, non seulement de l'Ouest du Canada, mais de bien des parties de l'univers, et, "dit l'Evening Despatch d'Edinbourg, "les manufacturiers britanniques auront ainsi l'occasion de lancer leur commerce ou de le développer dans tout le Canada".

Notre-Dame-du-Lac

MARIAGE : —

— Mercredi dernier a été bénit le mariage de Mlle Cécile Desjardins fille de M. et Mme Arthur Desjardins, à M. Alfred Michaud, fils de M. et Mme Jos Michaud, tous de cette paroisse.

NAISSANCES : —

—M. et Mme W. Durant font part à leurs parents et amis de la naissance dun fils baptisé le 3 février sous les noms de Joseph, Réné, Bion din. Parrain et marraine, M. Réné Ducas et Mlle Marie-Ange Ducas, oncle et tante de l'enfant, Porteuse Mlle Etiennette Beaulieu.

—M. et Mme Jos. Morin font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé le 2 courant sous les prénoms de Joseph, Jean, Paul. Parrain et marraine, M. et Mme Pierre Morin, grand'parents de l'enfant.

—M. et Mme Adélard Malenfant ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé le 5 sous les prénoms de Joseph, Camille, Fernando. Parrain et marraine, M. Charles-Engène Malenfant et Mlle Marguerite Malenfant, Porteuse Mlle Marie Viel, tante de l'enfant.

BEAU SUCCES : —

—Notre concitoyen M. Pit Dufour courreur en raquettes, est parti la semaine dernière pour Montréal, pour prendre part au marathon de raquettes entre Montréal et Hull. Nous lui souhaitons bon succès.

VA-ET-VIENT : —

—M. le notaire Beaulieu et M. Omer Bouchard ont fait un court voyage à Ste-Rose par affaires, ainsi que M. B. Perron.

—M. et Mme Albert Dubé de St-Eusèbe étaient en promenade chez M. Joseph Dubé, dernièrement.

—M. Merli St-Pierre est venu passer le dimanche dans sa famille. MM. C. E. Deschamps et Rosario Gagnon de St-Eusèbe étaient en voyage d'affaires ici cette semaine.

—M. et Mme P. Beaulieu étaient en promenade à Rivière-du-Loup dernièrement.

—Mlles Germaine et Lucile Bouchard, institutrices, se sont rendues à Mont-Carmel pour assister au service de leur soeur Mme Anna Bouchard,

Notre Empire du Nord

DE COCHRANE A KAPUSKASING...

Tout le monde se lamente Dans les villes c'st par milliers que les familles ouvrières sont à la charité publique; et dans les vieilles paroisses agricoles les agriculteurs se plaignent de ne pas être dans une position enviable.

Il aurait pu et il pourrait en être autrement chez nous.

Si à un moment donné les cultivateurs ont du payer des prix exhorbitants pour des terres c'est qu'on en manquait. Et si les impots ont atteint une altitude verigineuse c'est que depuis trop longtemps notre population est déruralisée, que la campagne ayant perdu une trop grande partie de sa population au bénéfice de la ville, l'influence urbaine devenue prépondérante a entrainé les campagnes à des dépenses exagérées qu'elles doivent maintenant payer.

Pour que les affaires aillent bien au Canada il faudrait un marché local plus considérable; et ce marché local ne peut s'obtenir que par l'augmentation de la population rurale.

Si des dix millions de Canadiens 7 millions vivaient sur des fermes notre position serait tout autre. Notre capacité manufacturière ne serait peut-être pas aussi considérable, mais notre pouvoir d'achat serait triplé; nous aurions plus de stabilité et dans nos agglomérations urbaines on ne verrait pas des milliers de familles vivant de la charité publique.

Avec le développement du machinisme l'ère des villages industrielles surpeuplées est passée. Il faut que 50 pour cent des ouvriers choisissent entre vivre de la charité publique, en ville, et aller défricher un lopin de terre pour produire de quoi vivre. ne pourront indéfiniment faire vivre.

Même si elles le voulaient les villes vre une partie de leur population à ne rien faire.

Heureusement qu'au Canada nous avons encore d'immenses réserves de bonnes terres incultes. Parmi ces dernières il faut citer la vaste contrée qui s'étend de Cochrane à Kapuskasing, en Ontario.

Nulle part dans l'Amérique du Nord on trouverait un sol plus productif; et des milliers de familles y trouveraît à se placer avantageusement. Ces terres sont arrosées par des rivières et des lacs poissonneux L'immense forêt qui les recouvre est brûlée par l'endroit: ce qui rend ces terres facilement labourables Des chemins de fer facilitent le transport des produits de la ferme et des forêts aux petites villes manufacturières de Kapuskasing, Cochrane, Iroquois Falls, ou encore dans des centres miniers comme Timmins.

Dans ce pays le gouvernement d'Ontario vend des terres pour 50 cents de l'acre, payables en trois ans.

Et ces terres produisent très bien les légumes, les grains, le foin, les trèfles.

C'est un endroit idéal pour les familles des vieilles paroisses qui ont des enfants à établir.

S'établir entre Cochrane et Kapuskasing c'est se placer sur de bonnes terres, exemptes de roches, d'égoûtement facile et près de la voie ferrée.

Par les certificats de colon qu'il émet gratuitement, le SERVICE DE COLONISATION, Chemin de fer National du Canada, Montréal, facilite une visite de la région à ceux qui ont des enfants à établir.

J. E. LAFORCE

Madawaska, Maine

(D. N. C.)

—MM. Phydime Caron, Lucien Rioux et Vital Ouellet, sont allés à Fort Kent, la semaine dernière, par affaires.

—M. Isaie L. Cyr est allé à Caribou par affaires, la semaine dernière.

—Mme Séverin Violette et son fils Martin, de Van Buren, visitaient des amis dernièrement.

—Mlle Léanne Thibodeau de Grand'Isle visitait des amies en ville il y a quelques jours.

—Mme Albert Lapointe et son fils Rodolphe sont allés à Caribou récemment.

—M. Fred Bouchard est revenu d'un voyage d'affaires à Caribou, la semaine dernière.

—Mme Lévite Pelletier de Fort Kent visitait des parents et des amies ces jours passés.

—MM. Arthur Cyr et Gilbert Beaupré de Grand-Isle étaient reçus par des amis la semaine dernière.

—Wilson Green, employé à la gare du B. & A. vient d'être transféré à Mars Hill, et remplacé par Pat. D. Martin, qui travaillait à cet endroit.

—Mme Michel Michaud a rendu visite à M. et Mme Arthur Collin de Frenchville.

—M. Lionel Hébert de Fort Kent, était en ville par affaires, la semaine passé.

—Mme Denis Daigle et Mlle Sophie Chassé étaient chez M. et Mme Fred Boutot, lundi dernier.

—M. Léo Ouellet de Fort Kent était en ville par affaires, lundi passé.

—M. Abel Thibodeau et l'officier des Douanes Jack O'Hara de Grand'-Isle sont venus ici en motocyclette, la semaine dernière.

—M. Philippe Roy a passé la fin de la semaine dernière avec ses parents et amis de Van Buren.

—M. Albert Martin, surintendant des Ecoles de Frenchville était en ville au commencement de la semaine dernière.

—A cause des recentes chutes de neige très considérables, les chemins le long de la rivière se trouvent actuellement fermées à la circulation des automobiles.

—M. Vital Martin, de Van Buren, employé de la compagnie de téléphone, était en ville la semaine passée, par affaires.

—Mlle Jeannette Langlais de Lille a visité ses parents et amies dernièrement.

—Mme Lévite Bouchard et son fils Normand ont passé quelques jours avec M. et Mme Fred Béland de Fort Kent.

—M. Malcolm Goguen s'est infligé une grave brûlure à un pied en travaillant il y a quelques jours.

Serie de parties de cartes

—A la dernière assemblée régulière de la Société l'Assomption, succursale Pie XI, on a décidé de recourrir à un nouveau moyen pour percevoir des fonds, afin de payer la magnifique bannière achetée l'été dernier. De petites soirées de cartes seront organisées à domicile, et on chargera 25 sous d'admission, au profit de la succursale. Les personnes suivantes recevront à cette fin, au cours du cours du mois: Herman Frechette, Mlle Rose A. Martin M. et Mme Thomas Dufour, Mlles Rolande et Lucie Guerette.

—Le sherif et Mme H. P. Frechette sont revenus la semaine dernière d'un voyage d'affaires à Bangor.

—M. et Mme Leroy Dionne ont reçu les personnes suivantes à un bridge, dimanche soir, le 12: MM. et Mesdames Edmond J. Cyr, Jim Cyr, Geo. Gardner, Fred Bouchard, Hector J. Cyr, Geo. Guy, Edmundston, F. W. Pelletier, Edgar Baker, Antoine Soucy, Francis Cyr, Isaie L. Cyr, Robert St-Pierre, Eldon McIntosh, Edmundston, et M. Alfred Dumais, Mme Robert reçut le premier prix, Mme Geo. Gardner, le second, et Mme Francis J. Cyr, la consolation. M. Gardner reçut aussi un 1er prix, M. A. Dumais, un second et M. Robert St-Pierre, une consolation. Le goûter consistait de Chop Suey et de flocons de patates. Tous s'amusèrent gaiement.

Un grand carnaval d'hiver a eu lieu hier, sous les auspices du personnel enseignant du High School, à l'occasion de l'anniversaire de naissance de Washington.

—Le cercle St-Thomas des Filles d'Isabelle a eu une réunion d'affaires et d'agrément, mardi soir. Cette dernière partie du programme était sous les charges des sociétaires suivantes: Marie A. Daigle, présidente; Philomène Daigle, Cécile Daigle, Denise Daigle, Annette Daigle, Marie Frechette, Delima Fournier, Onile Guerette, Rolande Guerette, Léonie Gardner et Berthe Gagnon.

BONNE REPONSE

Vraiment, cette petite fille est si savante que cela en arithmétique? Voyons un peu. Un à un, combien cela fait-il ?

La ptite réfléchit et répond :

—Ca dépend Monsieur.

—Mais pas du tout! C'est toujours la même chose.

—C'est que, un à un ça peut faire deux, mais ça peut faire onze aussi.

Mieux que l'argent

La santé de nos jours est le meilleur capital qu'un homme puisse avoir... Si vous êtes fort et robuste, conservez vos forces. Si vous êtes faible, si votre travail vous fatigue, si vous souffrez de:

Maux de reins	**Troubles d'estomac**
Rhumatisme	**Fatigue**
Epuisement	**Malaise général**

prenez les Pilules MORO, spécialement préparées pour les hommes, par la Cie Médicale Moro, 1566, rue St.-Denis, Montréal. Avec les Pilules MORO, les hommes sont fortifiés, rendus robustes et vigoureux. Et les Pilules MORO sont bon marché: 50c la boite ou 3, $1.25.

"Je souffrais depuis longtemps de faiblesse générale et de maux de reins, ma digestion était mauvaise et j'éprouvais très souvent de violente maux de tête, des palpitations, des gonflements. Tout un hiver, je n'ai pu travailler. Un de mes amis me conseilla les Pilules Moro et un mois de traitement m'a beaucoup soulagé. Deux mois plus tard, je reprenais mon travail et depuis, je vais de mieux en mieux". J. Gosselin, 5, St-Augustin, Lévis, P.Q.

Pilules MORO pour les Hommes

Chemin de Fer
TEMISCOUATA
HORAIRE No. 81
En force le 13 Dec. 1932

EXPRESS	
Dép. Rivière-du-Loup	7.30 a. m.
Arr. Edmundston	11.10 a. m
EXPRESS	
Dép. Edmundston	12.00 p. m
Arr. Rivièredu-Loup,	3.30 p. m
MIXTE	
Dép. Edmundston	12.20 p. m
Arr. Connors, N. B.	2.10 p. m
MIXTE	
Dép. Connors, N B..	7.30 a. m
Arr. Edmundston	9.15 a. m

N. B. — Heure du méridien de l'est Service quotidien, excepté le dimanche

Correspondance à Edmundston avec le chemin de fer, du Pacifique Canadien et à Rivière-du-Loup avec tous les trains d'express des chemins de fer Nationaux.

Pour plus amples informations prospectus, etc., s'adresser à

T. N. Walsh, Agent Général du Fret et des Voyageurs.

ALFRED B. PELLETIER
STATUAIRE
Manufacturier et Marchand de Monuments et d'Epitaphes
Pierre égyptienne — Granites — Marbres. —
ST-BASILE,
Co. Madawaska, N.-B.
1er sept. '33.

—L'Economie dans le Vêtement —

Est rendus possible par notre service moderne de nettoyage-à-sec Robes et manteaux que vous pouvez avoir l'intention de mettre de côté, peuvent être restorés pour des mois encore d'utilité par notre méthode perfectionnée de remise à neuf des vêtements.

Et le coût est étonnamment bas Apportez vos vêtements ici vous mêmes ou téléphonez à 32-2 e nous irons vous voir.

BLANCHISSAGE POUR HOMMES, UNE SPECIALITE

R. H. RICHARDS
Nettoyage et Pressage
47, rue de l'Eglise — Edmundston
Service rapide — Tel.: 32-2.

MONUMENTS FUNERAIRES
En granit et en marbre. — Demandes les prix et voyez les différents modèles.

Service d'Ambulance
Voiture automobile moderne
Service Jour et Nuit.
Téléphonez 138-31

J.-B. COTE
ENTREPRENEUR
DE POMPES FUNEBRES
LICENCIE

Corporation de Prêt et Revenu

Assurance financière pour la formation d'un capital.
Edifice Quebec Power—Chambre 307—Québec
Capital autorisé ..... $ 100,000.00
Capital souscrit et payé 65,000.00

Le meilleur encouragement offert à l'Epargne, par des termes de Placements variés. Prêts à long terme, avec facilité de remboursement; intérêt aussi bas que 3 pour cent l'an; on prête 4 fois le montant du placement; capital fourni deux fois plus tôt que toute autre combinaison de mutualité financière. Pas de confiscation d'argent, pas de risque de perte.

Prospectus envoyé sur demande

Président: Charles Auger, secrétaire: De la Bruière Fortier
Vice-Président: Fortunat Gingras: aviseur légal: H.-Paul Drouin
Trésorier: Alphonse Tardif.

Représentant à Edmundston, N. B.
Tél. 87-1, *19 Rue Bernier,* *Casier 135*
Heures de Bureau:6 à 8 hres du soir